List do Tytusa

Rozdział 1

**Pozdrowienie**

**1**. Paweł sługa Boga, wysłannik zaś Jezusa Pomazańca według wiary wybranych Boga i poznania prawdy ― zgodnie z pobożnością **2**. w nadziei życia wiecznego, które obiecał ― prawdomówny Bóg przed czasami wiecznymi, **3**. ukazał zaś [w] porze właściwej ― Słowo Jego w głoszeniu, [której] zawierzyłem ja według nakazu ― Zbawiciela naszego Boga,

**Adresat i jego zadanie ustanowienia starszych**

**4**. Tytusowi prawowitemu dziecku według wspólnej wiary: Łaska i pokój od Boga Ojca i Pomazańca Jezusa ― Zbawiciela naszego. **5**. Z  tego względu pozostawiłem ciebie na Krecie, abyś ― pozostające [sprawy] uporządkował, i ustanowił według miejscowości prezbiterów, jak ja ci nakazałem, **6**. jeśli kto jest nienaganny, jednej kobiety mężem, dzieci mający wierzące, nie w oskarżeniu rozwiązłości czy nieposłuszeństwa. **7**. Jest konieczne bowiem [aby] biskup nienaganny był jako Boga zarządca, nie samowolny, nie skłonny do gniewu, nie pijący, nie porywczy, nie chciwy brudnego zysku, **8**. ale gościnny, kochający dobro, rozsądny, sprawiedliwy, święty, zdyscyplinowany,

**Stosunek biskupa do zwodzicieli**

**9**. trzymający się ― według ― nauki wiernego Słowa, aby moceń był i wzywać w ― nauce ― zdrowej i ― mówiących przeciwko zawstydzać. **10**. Jest bowiem wielu nieposłusznych, pustych gadułów i zwodzicieli, głównie ci z ― obrzezania, **11**. którym trzeba zatkać usta, którzy całe domy wywracają nauczając czego nie trzeba, brudnego zysku gwoli. **12**. Powiedział ktoś z nich własnych, ich prorok: Kreteńczycy zawsze kłamcy, złe bestie, brzuchy leniwe. **13**. ― Świadectwo to jest prawdą. Dla tej przyczyny karć ich surowo, aby byliby zdrowi w ― wierze, **14**. nie zważali na Judejskie mity i przykazania ludzi odwracających się [od] prawdy. **15**. Wszystko czyste dla czystych; dla zaś skalanych i niewierzących nic [jest] czyste, ale skalane [są] ich [zarówno] ― rozum [jak] i ― sumienie. **16**. Boga wyznają [że] znają, ― zaś dziełami wypierają się, obrzydliwymi będąc i nieposłuszni i do wszelkiego dzieła dobrego niezdolni.

Rozdział 2

**Zachęta do bycia wzorem**

**1**. Ty zaś mów co odpowiada ― zdrowej nauce. **2**. Starsi [mężczyźni] trzeźwymi będąc, godni szacunku, rozsądni, zdrowi w wierze, w miłości, w cierpliwości; **3**. Starsze [kobiety] podobnie w zachowaniu czcigodne, nie oszczercze ani winem licznym zniewolone, nauczycielki dobra, **4**. aby uczyłyby rozsądku ― młodsze [kobiety], kochające mężów być, kochające dzieci, **5**. rozsądne, czyste, opiekunki domu, dobre, podporządkowujące się ― swoim mężom, aby nie ― Słowu ― Boga bluźniono. **6**. ― Młodszych podobnie zachęcaj do bycia rozsądnymi. **7**. Nade wszystko, siebie samego ukazuj jako wzór dobrych dzieł, w ― nauczaniu [podkreślaj]: nieskazitelność, godność, **8**. słowo zdrowe któremu nie można niczego zarzucić, aby ten z przeciwnych został zawstydzony nic nie mając do powiedzenia o nas złego.

**Pouczenia dla sług**

**9**. Sługom waszym [nakazuj], panom podporządkować się we wszystkim, przyjemnym być, nie upartym, **10**. nie podkradającymi, ale wszelką wiernością wykazujący się dobrą, aby ― nauką ― ― Zbawiciela naszego Boga zdobili się we wszystkim. **11**. Ukazała się bowiem ― łaska ― Boga zbawienna wszystkim ludziom, **12**. wychowująca nas, abyśmy wyparłszy się ― bezbożności i ― światowych pragnień, rozsądnie i sprawiedliwie i pobożnie żyli, w ― teraźniejszym wieku, **13**. oczekując ― szczęśliwej nadziei i objawienia się ― chwały ― wielkiego Boga i Zbawiciela naszego Pomazańca Jezusa, **14**. co wydał siebie samego za nas, aby odkupił nas od wszelkiego bezprawia i, oczyścił sobie lud szczególny, gorliwy w dobrych dziełach. **15**. To mów i wzywaj i upominaj z wszelką powagą; niech nikt cię niech lekceważy.

Rozdział 3

**Zachęta do bycia wzorem w podporządkowaniu władzy**

**1**. Przypominaj im [aby] zwierzchnościom [i] władzom podporządkowywali się, słuchali władzy, do wszelkiego dzieła dobrego gotowymi byli, **2**. nikomu nie bluźnili, nie spierającymi się byli, [ale] uprzejmymi, wszelką okazując łagodność względem wszystkich ludzi. **3**. Byliśmy bowiem niegdyś i my nierozumni, nieposłuszni, błądzący, służący pożądliwościom i przyjemnościom różnym, w złości i zawiści prowadząc życie, wstrętni, nienawidzący jedni drugich. **4**. Kiedy zaś ― dobroć i ― miłość do ludzi ukazana [została przez] Zbawiciela naszego Boga, **5**. nie z dzieł ― w sprawiedliwości, które uczyniliśmy sobie, ale według ― Jego miłosierdzia zbawił nas przez kąpiel nowego narodzenia i odnowienie [przez] Ducha Świętego, **6**. którego wylał na nas przeobficie przez Jezusa Pomazańca ― Zbawiciela naszego,

**Zachęta do przodowaniu w dobrych czynach**

**7**. aby uznawszy za sprawiedliwych [w] Owego łasce, dziedzicami stali się według nadziei życia wiecznego. **8**. Wiarygodne to Słowo, i z powodu tego chcę [abyś] ty obstawał przy tym, aby rozmyślali [by w] dobrych dziełach przodować jako ci wierzący w Boga. To jest dobre i pożyteczne ― ludziom; **9**. głupich zaś debat i [sporów o] genealogie oraz kłótni i walk o Prawo unikaj; są bowiem nieużyteczne i próżne. **10**. Wywołującego rozłamy człowieka po jednym i drugim napomnieniu unikaj, **11**. wiedząc, że jest wypaczony ― taki i grzeszy, będąc samopotępiony.

**Polecenia osobiste**

**12**. Kiedy wyślę Artemasa do ciebie i Tychikosa, postaraj się przyjść do mnie do Nikopolis; tam bowiem wybrałem przezimować. **13**. Zenasa ― znawcę Prawa i Apollona pilnie wypraw, aby nic im brakowało. **14**. Niech uczą się zaś i ― nasi w dobrych dziełach przodować w [zaspokajaniu] niezbędnych potrzeb, aby nie byli bezowocni. **15**. Pozdrawiają cię ci ze mną wszyscy. Pozdrów ― przyjaznych nam w wierze. ― Łaska ze wszystkimi wami.

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).